

УДК 372.881.111.1

***ПУТИ РЕАЛИЗАЦИИ ФЕДЕРАЛЬНЫХ ГОСУДАРСТВЕННЫХ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ СТАНДАРТОВ В МАГИСТЕРСКИХ ПРОГРАММАХ***

***Сластен Л.М.***

*магистрант,*

*Таганрогский институт имени А.П. Чехова (филиал) «Ростовского  
государственного экономического университета (РИНХ)»,*

*Таганрог, Россия*

**Аннотация**

В статье рассматриваются проблемы иноязычной подготовки в рамках магистерских программ технических специальностей. Сопоставлены и проанализированы пять направлений магистерской подготовки, связанные с математикой и компьютерными науками, а также рассмотрены области профессиональной деятельности магистров данных направлений. На основе анализа выделены основные проблемы профессионально ориентированного обучения иностранному языку и причины их возникновения, а также предложены подходы к их решению согласно требованиям федеральных государственных образовательных стандартов.

**Ключевые слова:** федеральный государственный образовательный стандарт, магистерская программа, компьютерные науки, профессиональная деятельность, научно-исследовательская работа, иностранный язык для профессиональных целей, деловой иностранный язык

***APPROACHES TO IMPLEMENTATION OF FEDERAL STATE EDUCATION  
STANDARDS IN MASTER'S PROGRAMS***

***Slasten L.M.***

*master's student,*

*A.P. Chekhov Taganrog Institute (at Rostov-on-Don state university of economics),*

*Taganrog, Russia*

**Abstract**

In the paper different problems of foreign language training in master's programs of technical specialities are considered. The author compares and analyses five directions of master's training, which deal with mathematics and computer sciences. Besides, the author reviews the domains of professional activity for the analysed directions of the master's programs. According to the results of analysis the principal problems of professionally oriented foreign language training and their reasons were revealed. The author suggests approaches, which can help to solve the detected problems according to the requirements of the federal state education standards.

**Keywords:** federal state education standard, master's program, computer sciences, professional activity, scientific and research work, foreign language for specific purposes, foreign language for business

В условиях современной жизни одним из основных требований к специалисту любой области является мобильность, т.е. возможность заниматься профессиональной деятельностью не только в пределах своей страны, но и за рубежом. В свою очередь мобильность предъявляет к специалистам ряд требований, важнейшим из которых является уверенное владение иностранным языком (одним и более) не ниже уровня B2-C1 по европейской классификации и позволяющее использовать его в бытовом и профессиональном общении, а также в научно-исследовательской работе [1]. Подразумевается, что выпускник, выполнивший программу магистратуры по выбранному направлению должен обладать вышеперечисленными умениями и навыками.

В начале 2000-х годов были введены федеральные государственные образовательные стандарты высшего профессионального образования (ФГОС ВПО), которые содержат обязательные требования к магистерским программам (МП), реализуемых высшими учебными заведениями Российской Федерации [4].

В процессе исследований были проанализированы и сопоставлены 5 направлений МП, связанных с математикой и компьютерными науками: «Математика», «Математика и компьютерные науки», «Фундаментальные информатика и информационные технологии», «Прикладная математика и информатика» и «Математическое обеспечение и администрирование информационных систем» [4].

Сопоставление и анализ ФГОС перечисленных направлений подтвердил, что они имеют много общего. Область профессиональной деятельности магистров указанных направлений включает в себя:

- научно-исследовательскую деятельность в соответствующих предметных областях;
- разработку эффективных методов решения различных задач естествознания, техники, экономики и управления;
- программно-информационное обеспечение научной, исследовательской, проектно-конструкторской и эксплуатационно-управленческой деятельности;
- деятельность в любых организациях, связанных с проектированием, разработкой и сопровождением программных продуктов;
- прикладную, проектную и производственно-технологическую деятельность, организационно-управленческую и педагогическую деятельность.

Область профессиональной деятельности магистров некоторых направлений включает в себя также консорциумную, консалтинговую и социально-ориентированную деятельность.

МП по данным направлениям обеспечивают подготовку к научно-исследовательской, производственно-технологической, организационно-управленческой и преподавательской деятельности, а также к решению широкого спектра профессиональных задач в соответствии с направлением программы. Все виды деятельности и решение профессиональных задач могут

реализовываться магистрами как в отечественных организациях, так и в зарубежных.

Однако в настоящее время существуют серьезные проблемы несоответствия умений выпускников требованиям работодателей [3], причем такие несоответствия часто непреодолимы в разумное время. Это в значительной мере касается знаний иностранного языка (ИЯ) и проблем, с которыми сталкивается выпускник ВУЗа при желании заниматься профессиональной деятельностью в международных организациях или за рубежом. Основная причина указанного несоответствия – это недостаточно развитая лингвистическая компетенция или, иными словами, низкий уровень владения ИЯ для профессиональных целей:

1) недостаток лексического запаса, необходимого для области профессиональной деятельности;

2) недостаток навыков и умений представить собственные научные результаты не только на иностранном языке, но даже на родном (презентации, доклады, участие в научных дискуссиях и деловых переговорах);

3) отсутствие опыта работы в международной среде;

4) отсутствие опыта делового общения с иностранными коллегами;

5) недостаточное знание делового этикета и норм поведения в различных странах мира.

В результате выпускник не только не имеет возможности работать за рубежом, но и испытывает трудности при участии в международных деловых мероприятиях, проводимых в его родной стране, а также при работе с иностранными партнерами.

Другая не менее значимая проблема – это так называемый «лексический разрыв» между темами, которые предложены программой, и предметными областями, с которыми работает магистрант в процессе обучения в магистратуре и после ее окончания. Они слабо связаны с предметными областями магистерской программы и практически не дают магистранту тот Дневник науки | [www.dnevniknauki.ru](http://www.dnevniknauki.ru) | СМИ Эл № ФС 77-68405 ISSN 2541-8327

необходимый запас профессиональной лексики (терминов, оборотов и т.п.), который он сможет использовать в своей профессиональной деятельности. В результате магистрант получает запас лексики, которая для него бесполезна, и должен потратить дополнительное время (иногда довольно значительное), чтобы овладеть необходимой лексикой [2].

Кроме того, следует уделять больше внимания таким вопросам, как:

- подготовка презентации для публичного выступления, проводимого в рамках делового мероприятия;
- общение с аудиторией (постановка вопросов, ответы на вопросы, участие в дискуссиях и «круглых столах»);
- общение с коллегами и партнерами, которые являются носителями других языков и культур;
- правила международного делового этикета.

Без решения данных проблем магистрант к моменту окончания обучения в магистратуре может иметь достаточные знания иностранного языка, но он не сможет их применять для делового общения с иностранными партнерами и коллегами. Это приведет в лучшем случае к взаимонепониманию, в худшем – к отторжению, а также может спровоцировать конфликт.

Кроме того, особенностью областей деятельности компьютерных наук является быстрое (иногда чрезвычайно быстрое) устаревание информации, поэтому требуется своевременное обновление учебных материалов, содержащих профессиональную лексику и терминологию.

В качестве одного из путей реализации ФГОС для рассмотренных направлений МП предлагается формирование гибких, многокомпонентных рабочих программ по иностранному языку, которые учитывают пожелания трех сторон – работодателя, студента (в особенности тех, которым уже известно, где и кем они будут работать), выпускающей кафедры. Поскольку ФГОС содержат только *требования* к выпускнику МП, то способы удовлетворения этих

требований полностью определяются ВУЗом, а также факультетом и кафедрой, которая реализует магистерскую программу.

Учитывая требования ФГОС и специфику рассматриваемых в статье направлений МП, при разработке и реализации рабочей программы по ИЯ целесообразно обращать особое внимание на:

1) базовый лингвистический компонент, заключающийся в овладении лингвистической иноязычной компетенцией и являющийся обязательным (определяется лингвистами);

2) профессиональный компонент, заключающийся в овладении коммуникативной компетенцией на основе иностранного языка для профессиональных целей (определяется лингвистами и специалистами факультета и кафедры, реализующих МП);

3) общекультурный компонент - деловое общение, нормы этикета, традиции и особенности разных стран (определяется лингвистами и специалистами факультета и кафедры, реализующих МП);

4) пожелания студента-магистранта в зависимости от его мотивации, личной заинтересованности, будущей работы и должности (бизнес, наука, техника, преподавательская деятельность) и т.д.

Рассмотрим каждый компонент подробнее. Основной целью базового лингвистического компонента является развитие лингвистической компетенции студента-магистранта. Достижение указанной цели заключается в решении следующих задач:

1) овладение грамматикой и лексикой на заданном ФГОС уровне;

2) овладение профессиональной лексикой по тематике направления МП;

3) развитие умений и навыков чтения и письма, фонетики, говорения и аудирования, перевода общекультурных и научно-технических текстов.

Основной целью профессионального компонента является овладение коммуникативной компетенцией на уровне, заданном ФГОС и достаточном для успешного ведения профессиональной деятельности на международном уровне.  
Дневник науки | [www.dnevniknauki.ru](http://www.dnevniknauki.ru) | СМИ Эл № ФС 77-68405 ISSN 2541-8327

Содержание и задачи данного компонента зависят от особенностей направления магистерской подготовки и от требований, которые предъявляют к своим выпускникам факультет и кафедра, реализующие МП. Для формирования данного компонента необходимо тесное сотрудничество специалистов в области ИЯ со специалистами, имеющими техническое образование. Основными задачами профессионального компонента являются:

1) овладение профессиональной лексикой: изучение служебных слов, терминов, идиом и клише в области направления магистерской подготовки;

2) развитие умений и навыков учебно-познавательной деятельности и самостоятельной работы (источники по специальности на иностранном языке), а также поиска материалов (статьи, эссе, монографии и т.д.) по специальности на иностранном языке;

3) формирование и развитие умений и навыков перевода текстов по специальности с/на иностранный язык, изучение особенностей перевода технических текстов;

4) формирование и развитие умений и навыков публичных выступлений: составление и проведение научных презентаций, докладов, выступлений перед иноязычной аудиторией;

5) формирование и развитие навыков и умений написания научных и технических статей, эссе, обзоров (изучение особенностей использования грамматики и лексики, стиля, клише и устойчивых выражений);

6) формирование навыков написания резюме и проведения интервью с работодателем;

7) изучение правил и особенностей проведения телефонных переговоров на иностранном языке, овладение необходимой лексикой и речевыми клише;

8) формирование навыков и умений в области деловой переписки и оформления документов;

9) формирования навыков оформления диссертаций на иностранном языке.

Например, если выпускник планирует работать в научной сфере, то ему необходимы все 9 пунктов, составляющие профессиональный компонент. Если область деятельности выпускника не связана с научной деятельностью, то пункт 9 профессионального компонента можно исключить, а содержание пунктов 2, 4 и 5 скорректировать согласно его пожеланиям.

Целью общекультурного компонента является достойное и уважительное поведение в процессе формального и неформального делового общения (включая сложные ситуации, конфликты и неудачи), знание норм этикета, традиций и особенностей разных стран (определяется лингвистами и специалистами факультета и кафедры, реализующих МП).

Поскольку каждая из перечисленных задач достаточно емкая, специалистам выпускающей кафедры и факультета необходимо определить информационное наполнение для каждой задачи и требования к ее выполнению. Список задач может быть расширен или сокращен в зависимости от требований факультета и кафедры, а также в зависимости от пожеланий и целей самих магистрантов. Таким образом, студент магистратуры сможет рационально распределять учебное время и эффективнее выполнять магистерскую программу.

### **Библиографический список:**

1. Trim, J. 2001. The Work of the Council of Europe in the field of Modern Languages, 1957-2001. Graz: European Centre for Modern Languages. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа – URL: [https://www.ecml.at/Portals/1/resources/John%20Trim%20collection/Trim\\_TheWorkOfTheCouncilOfEurope\\_ModernLanguages\\_1957\\_2001.pdf](https://www.ecml.at/Portals/1/resources/John%20Trim%20collection/Trim_TheWorkOfTheCouncilOfEurope_ModernLanguages_1957_2001.pdf) (Дата обращения 28.09.2018).

2. Байдикова Н.Л. ФГОС ВО: новые характеристики профессионально ориентированного обучения студентов неязыкового вуза иностранному языку / Н.Л. Байдикова // Научный диалог. – 2017. - №7. – С. 197-206. [Электронный ресурс]. – Режим доступа – URL: <http://nauka-dialog.ru/arxiv/2017/nauchnyij-dnevnik-nauki> | [www.dnevniknauki.ru](http://www.dnevniknauki.ru) | СМИ Эл № ФС 77-68405 ISSN 2541-8327



dialog-2017-7/13-00-00-pedagogicheskie-nauki/fgos-vo-novyie-karakteristiki-professionalno-orientirovannogo-obucheniya-studentov-neyazykovogo-vuzainostrannomu-yazyku.html (Дата обращения 28.09.2018).

3. Реестр профессиональных стандартов. - [Электронный ресурс]. – Режим доступа – URL: <http://profstandart.rosmintrud.ru/obshchiy-informatsionnyy-blok/natsionalnyy-reestr-professionalnykh-standartov/reestr-professionalnykh-standartov/> (Дата обращения 28.09.2018).

4. Федеральные государственные образовательные стандарты. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа – URL: <https://минобрнауки.рф/документы/336> (Дата обращения 28.10.2018).

*Оригинальность 96%*